



● Statues, peintures... Les objets du patrimoine racontent à leur façon un pan de l'histoire locale. Ils trônent dans notre dossier (p. 6-9).



● Les enfants ont participé aux animations de la semaine du goût, organisées dans les écoles du 15 au 21 octobre : ils y ont pris goût (p.10).



● Ne manquez pas l'actualité culturelle du mois (p.16 et 17) ! Du concert de l'Orchestre symphonique au spectacle jeune public "Iq et Ox" en passant par la veillée conte, la soirée poésie, les conférences de l'univerCité Ouverte... il y en a pour tous les publics !

3 vie locale

4 courrier des Giffois

5 travaux

- Routes fermées, trafic difficile

6 dossier

- Ces objets qui font notre histoire

10 scolaire

- Semaine du goût dans les écoles

11 solidarité

- Téléthon : réussir le grand virage des traitements

12 vie locale

- Activités commerciales : bienvenue aux nouveaux

13 événement

- Tous au marché de Noël !

16 culture

- L'actualité culturelle

18 portraits

- Patricia Lamy et François Debreuille

19 prévention

- Partager la route

20 actualités

- Les brèves et les instantanés
- Hommages
- Les élus à votre écoute

23 instantanés

- Fête de la science 2007

26 point de vue

- La page des élus de l'opposition

27 associations

33 pratique

34 agenda

Histoire des noms de rue et de quartier de Gif-sur-Yvette

Il était une fois...

Jean Poulmarch

Quartier de Courcelle



Ce jeune homme élégant de 32 ans, sportif, n'était pas Giffois. Fils de cheminot, il dirige au château de Jaumeron à Gif un centre de repos, vacances et camping pour les travailleurs du comité d'entreprise des établissements Cotel et Fouché à l'époque du Front populaire. Militant communiste et CGTiste de la première heure, il organise à Gif des fêtes mémorables rassemblant des milliers de personnes à Jaumeron. En novembre 1940, il est arrêté suite à l'assassinat du chef de la Kommandantur de Nantes. Il périt le 22 octobre 1941, aux côtés de Guy Mocquet et 26 autres fusillés, à Châteaubriant, pour l'exemple. ■

Rue Gustave Vatonne

Quartier de la Mairie



Issu d'une vieille famille giffoise, cultivateur à Chamort, Gustave Vatonne (1875-1940) fut adjoint au maire de 1930 à 1937 et l'un des derniers grands fermiers giffois. Très impliqué dans la vie locale, il est l'un des principaux acteurs sur le terrain de la politique municipale du maire Arthur Levasseur (1935-1944), ce dernier étant très pris par ses fonctions de député de la Seine, conseiller du commerce extérieur et directeur du comité de législation économique. Lors du conseil municipal du 15 décembre 1940, il fut décidé de donner son nom à l'ancienne rue de la Févrie. En 1948, la rue Gustave Vatonne s'étend jusqu'à la limite de Bures. ■

Avis à nos lecteurs Les élections municipales auront lieu en mars 2008. Afin de respecter la réglementation en matière de communication politique en période préélectorale, nous avons décidé de supprimer dans le magazine municipal jusqu'à l'issue du scrutin, l'éditorial et tout article ou précision rédigé par des élus de la majorité. Nous vous proposons en remplacement de découvrir tous les mois l'histoire des noms de rue ou de quartier de notre ville.
Le Directeur de publication



MENSUEL MUNICIPAL D'INFORMATIONS MAIRIE DE GIF - 9, square de la mairie - 91190 Gif-sur-Yvette - Tél. : 01 69 18 69 18 - Fax : 01 69 18 69 10 - www.mairie-gif.fr - Courriel : gif.infos@mairie-gif.fr Directeur de la publication : **Michel BARRET** Rédactrice en chef : **Bénédicte LE COTTIER** Rédaction : **Sabine BARBÉ** Correspondante associations : **Josette GÉRARDIN** Graphiste : **Pascale THÉBAULT**
Ont collaboré à ce numéro : **André COLSON, Jacques FRANCILLON, Dominique LANVIER, François MAGDALENA** Publicité : **Isabelle AMAR**
☎ **01 45 78 88 14** ou **06 89 49 30 67** Photogravure et impression : **Imprimerie LVRI** Tirage : **10 000 ex** Dépôt légal : **2007** Prochain Gif infos : **n°334 janvier 2008** Parution : **26 décembre** Distribution : **27 et 28 décembre** Date limite de remise des articles et des petites annonces : **5 décembre**
Photo de couverture : **service Communication**

Les habitants nous écrivent...

Déneigement et sablage

👉 L'hiver approchant, je souhaiterais connaître les obligations de la commune et des habitants en matière de déneigement ? ■

Un habitant de Chevry

La règle commune applicable veut qu'il incombe aux riverains d'assurer le déneigement du trottoir situé au droit de leur propriété ainsi que l'épandage de sel ou sable mis à leur disposition (voir page 21 du Gif infos de ce mois). La commune a en charge pour sa part le déneigement des



voies ainsi que des espaces publics. Ce déneigement est fait progressivement en commençant par les axes de circulation majeurs. ■

Compostage

C'est l'automne...



👉 J'aurais souhaité savoir ce que la commune fait des feuilles mortes ramassées à l'automne ? ■

Une habitante

Ce sont effectivement plusieurs centaines de tonnes qui sont ramassées à l'automne par les services municipaux. En 2006 par exemple, 226 tonnes ont été ramassées. Ces feuilles mortes sont ensuite déposées sur une plateforme de compostage située à Limours sous l'égide du Syndicat intercommunal des ordures ménagères (SIOM). ■

Informations

Routes fermées, trafic difficile

Des travaux dans la ville entraînent des perturbations de la circulation automobile. Consultez le site de la commune pour prendre connaissance des itinéraires de déviation.

Attention travaux !



● Des travaux de maintenance lourds de la RATP concernant deux voies du RER B sur le passage à niveau situé rue Jean Poulmarch nécessiteront la **fermeture à toute circulation routière du lundi 17 au samedi 29 décembre** :

- de la **rue Jean Poulmarch**
- du **chemin de Jaumeron**

Deux itinéraires de déviation seront mis en place pendant ces deux semaines :

>>>> **Dans le sens Nord-Sud** : depuis le carrefour rue Jean Poulmarch/avenue du Général Leclerc, prendre l'avenue du général Leclerc, la rue Fernand Léger, la rue de Madrid, la route de Damiette et le chemin de Jaumeron.

>>>> **Dans le sens Sud-Nord** : depuis le chemin de Jaumeron, prendre la route de Damiette, la rue de Madrid, la rue Fernand Léger et l'avenue du Général Leclerc.



● Pour une durée prévisionnelle de 3 mois, la route de la Gruerie, située sur le territoire de Gometz-la-Ville, est fermée à toute circulation automobile. Les travaux ont débuté à la mi-novembre. Des itinéraires de déviation sont proposés sur le site Internet de la commune.

*Pour tout renseignement complémentaire :
Services Techniques - Tél. : 01 69 18 69 18
www.mairie-gif.fr*

Voirie

Les trottoirs de l'avenue Hoche sont en cours de réfection.



Ces objets qui font notre histoire

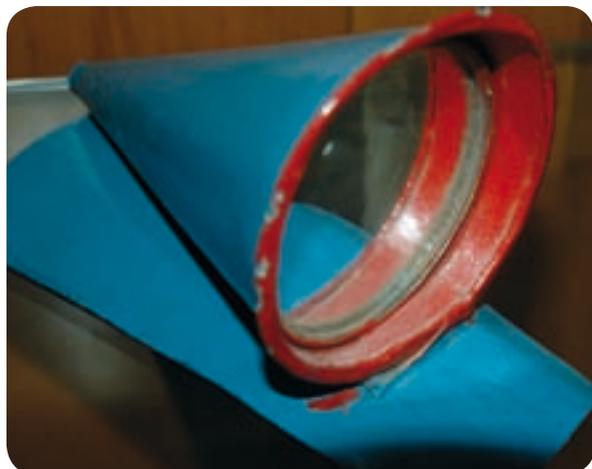
Insolite !

Tableaux, statues... : à travers leurs histoires et leurs anecdotes, les objets écrivent des pans de la vie locale, évoquent des habitants illustres ou anonymes, se souviennent... C'est parti pour une balade insolite guidée par ces objets porteurs de la mémoire de notre patrimoine communal.

Rétroviseur

Il fut inventé en 1906 par un Giffois, Alfred Faucher, né le 21 mai 1888. Ce dernier explique ainsi l'origine de sa découverte : " Je roulais à bord d'une 25 CV Charron-Girardot et Vieft dans la ligne droite de Villeneuve-Saint-Georges à Melun et j'allais doubler une autre voiture, lorsque je vis sur mon pare-brise, sur lequel le soleil se reflétait, une voiture de course conduite par le grand coureur Fournier qui s'apprêtait elle aussi à me doubler. Je freinais alors pour éviter un accident. De là est née l'idée d'un " miroir avertisseur "..."

Durant la Première Guerre Mondiale, les voitures d'état-major furent dotées d'un rétroviseur. Celui-ci deviendra obligatoire pour toutes les automobiles en 1921. Alfred Faucher fut ensuite longtemps épiciier à Gif.



Juliette Adam en Alsacienne.

Dans la famille Adam, il y a...

Née Lambert en 1836, Juliette Adam était une femme de lettres sous la Troisième République. Amie de George Sand et de Victor Hugo, éminence grise de Gambetta, elle anima un brillant salon politique. Fondatrice et directrice de *La Nouvelle Revue*, journal littéraire et politique, elle encouragea de jeunes talents littéraires tels Pierre Loti, Dumas fils ou Léon Daudet. Propriétaire à Gif du domaine de l'Abbaye en 1881, elle y organisa des fêtes et des soirées réputées. Elle est décédée à Callian (Var) en 1936. Son arrière-petite-fille a fait don à la commune d'éditions originales de cette *Nouvelle Revue*.

Un portrait d'elle en pied réalisé par Francis d'Issoncourt en 1894 trône dans la salle à manger du château de l'Ermitage. Il regarde " L'Alsacienne ", œuvre de Jean Benner, qui représente une allégorie de l'Alsace commandée par Juliette Adam en personne. Très patriote, Juliette Adam ne cessera d'appeler à la Revanche contre l'Allemagne de Bismarck après la défaite de la France en 1870. Son engagement lui vaudra le surnom de " la Grande Française ".



Après un premier mariage malheureux, Juliette Lambert épousa en seconde noces Edmond Adam, pilier de la Troisième République, élu député de gauche en 1871 puis sénateur en 1874. Son buste, réalisé par le sculpteur Aimé Millet en 1877, figure en bonne place au château de l'Ermitage.

Côté statues

● Un géant de bois debout

“ Elle est douce et lisse au toucher comme la caresse d'une mère. Des siècles de tendresse...”

Le sculpteur giffois Michèle Katel a réalisé une sculpture monumentale taillée dans un cèdre majestueux plusieurs fois centenaire et victime des intempéries lors de l'hiver 1999. Comment donner du sens à cet arbre tombé à terre, matériau brut, pur et plein ? Comment symboliser la vie et la continuité après les blessures de la nature ? Petit à petit sous les mains de l'artiste, la sculpture a pris les formes d'un personnage imposant tout en rondeurs. Cette pièce de bois, un géant de bois debout, qui mesure 2,80 m et pèse près d'une tonne a été installée dans

le parc municipal en décembre de l'année 2000. Elle semble veiller discrètement sur les passants et les promeneurs. Son nom : *Né de la tempête*.

● La joueuse de flûte

Le peintre Fernand Léger a vécu les trois dernières années de sa vie à Gif où il a réalisé dans son atelier du Gros Tilleul ses toiles les plus achevées. Il repose à Gif (nouveau cimetière). “ Ce que l'on pourrait faire sur le plan social, grâce à la

polychromie des villes, est immense. Au lieu d'avoir des rues grises et tristes, disposer des éléments colorés... Couleurs et blanc atteignent une luminosité exceptionnelle qui transforme un sujet populaire en un somptueux chant d'allégresse, d'optimisme et de joie de vivre ” écrivait l'artiste. Au cours de l'année 1993 dédiée à Fernand Léger, la ville a commandé à Jean-Pierre Greuzat une sculpture monumentale polychrome sur le thème de la *Joueuse de Flûte*. La mémoire du célèbre peintre est désormais inscrite dans le paysage giffois sur l'avenue du général Leclerc, au niveau de l'école des Sablons, au croisement avec la rue du 8 mai 45.

● Eve à la pomme

Le sculpteur Louis Dejean (1872-1953) a été formé à l'École des Arts Décoratifs. Plus tard il a complété sa formation chez Antonin Carlès puis auprès de Rodin qui l'appréciait et encourageait son travail. Il participera au prestigieux projet d'ornementation du Paquebot Normandie en imposant dans la salle à manger des premières classes “ La Normandie pacifique ” tenant un rameau d'olivier, allégorie monumentale de bronze. Il réalisera à la même époque une *Nymphe Couchée* pour le bassin du Palais de Tokyo à Paris. Son style devint avec le temps, plus ample, plus calme, les volumes plus sensuels.

La statue *Eve à la pomme* qui se dresse dans les feuillages de l'îlot, la pièce d'eau du parc de la mairie, est un bel exemple du travail de Louis Dejean. Une pièce prêtée à la commune par le Musée national d'art moderne.





● Tête sculptée

En 1980, lors de l'ouverture d'une porte dans un mur de l'ancienne écurie du château de l'Ermitage, une tête d'homme en calcaire est dégagée. D'après sa datation (VI^{ème}/X^{ème} siècles), on suppose qu'elle faisait partie du mobilier d'une très ancienne église à Gif... mais cette tête reste un mystère. Elle est en bon état de conservation, seul manque le nez. On peut remarquer des traces de polychromie.

● Statues en pierre et Vierge à l'enfant

Une statue en pierre polychrome, en réalité une Vierge datant du XIV^{ème} ou du XV^{ème} siècle, a été retrouvée dans un des murs de l'église Saint-Remi au moment de sa restauration dans les années 80. Lors de la Révolution Française, il était courant de décapiter les statues représentant des figures religieuses et de les emmurer dans les églises ! On n'a pas retrouvé sa tête jusqu'à présent... Elle a été inscrite à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques en 1999.

Une Vierge à l'enfant sculptée en chêne datant du XVI^{ème} siècle a été retrouvée au même moment lors de la réhabilitation du bâtiment. C'est une des pièces remarquables de l'église. Recouverte d'une couche de plâtre, elle a été restaurée afin de retrouver son apparence d'antan. Elle a également été inscrite à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques en 1999.

Et des toiles

● Jean-Paul Agosti

Il est un des premiers peintres français à avoir transposé dans la peinture les principes de la pensée fractale, dès les années

75-80, après sa rencontre avec le mathématicien Benoît Mandelbrot, père de la théorie géométrique fractale.

Si les œuvres d'Agosti s'inspirent formellement de la nature - jardins, parcs, nuages, lacs ou rivières - éclatante de couleurs, luxuriante et prodigue, il s'agit cependant d'un jardin métaphorique, transfiguré par la vision de l'artiste, fasciné par la complexité du cosmos.

Les éléments, terre et eau dominent les aquarelles, tour à tour microcosme du monde et " peintures-jardin ".

La ville a acquis " Mandela ciel et terre ", une aquarelle qui est accrochée dans une des pièces du château de l'Ermitage.



● Carlos Caceres Sobrea

Ses toiles modernes et dépouillées sont autant de fenêtres ouvertes sur un paysage intérieur : rêve frémissant de sensibilité, paix de l'âme lentement conquise. L'œuvre

de Carlos Caceres Sobrea est inscrite dans la mouvance et dans la rigueur de l'abstraction géométrique, mais elle y apporte une contribution très personnelle. Une sorte de dimension émotionnelle émerge de ses compositions dans lesquelles on a envie de s'accorder un moment de contemplation et de sérénité.

La ville est propriétaire de l'une de ses toiles.

● Macha Chmakoff

Les 7 jours de la création, Saintes faces, scènes de l'Ancien et du Nouveau Testament, Vie silencieuse... Macha Chmakoff préfère laisser " parler " ses œuvres - c'est sa façon de nous transmettre ce qu'elle croit et ce qu'elle ressent à travers une palette très sensible aux multiples variations de bleu. Elle a choisi d'illustrer principalement des thèmes de la Bible (nouveau ou ancien Testament), sans pour autant délaisser



les thèmes de la peinture profane (paysages, vies silencieuses, personnages...). “ La peinture, à condition qu'elle résiste à la tentation de l'anecdotique et du spectaculaire, peut entraîner le spectateur au-delà de la surface de la toile pour le mettre en contact avec l'intime du mystère...” dit-elle.

La ville est propriétaire de l'une de ses toiles.

● “ Ecce Homo ” et “ Descente de croix ”

Ces deux tableaux sont accrochés dans l'église Saint-Remi. Le premier peint par Louis Dauberon en 1800 a été offert par l'empereur Napoléon III en 1859 par l'intermédiaire de son chambellan, le duc de Valabègue, qui habitait le château de Courcelle à Gif. Il a été restauré par Menet un peintre giffois. Le second met en scène la mise en croix du christ avec deux Franciscains vêtus de leurs robes de bure de couleur marron. Un tableau anachronique et rare. Judas apparaîtrait paraît-il sous les traits de Napoléon. Cette “ Descente de croix ” est inscrite à l'inventaire supplémentaire des Monuments historiques.

● Du blason au logo

“ D'azur à trois fleurs de lis d'or et une tête de reine d'argent couronnée d'or posée entre les deux fleurs de lis du chef ”. Telle est la définition des armoiries de l'Abbaye Notre-Dame du Val de Gif, adoptées comme blason communal le 23 mars 1957 par le conseil municipal. La création du logo de la ville s'est inspirée directement du blason de l'Abbaye du Val de Gif. À voir au château de l'Ermitage.

Objets...

● Coq

Le coq installé à la pointe du clocher au sommet de l'église Saint-Remi a été apporté de l'église de Port Royal en avril 1716. Une lettre du père Darragon, curé de 1711 à 1730 en atteste.

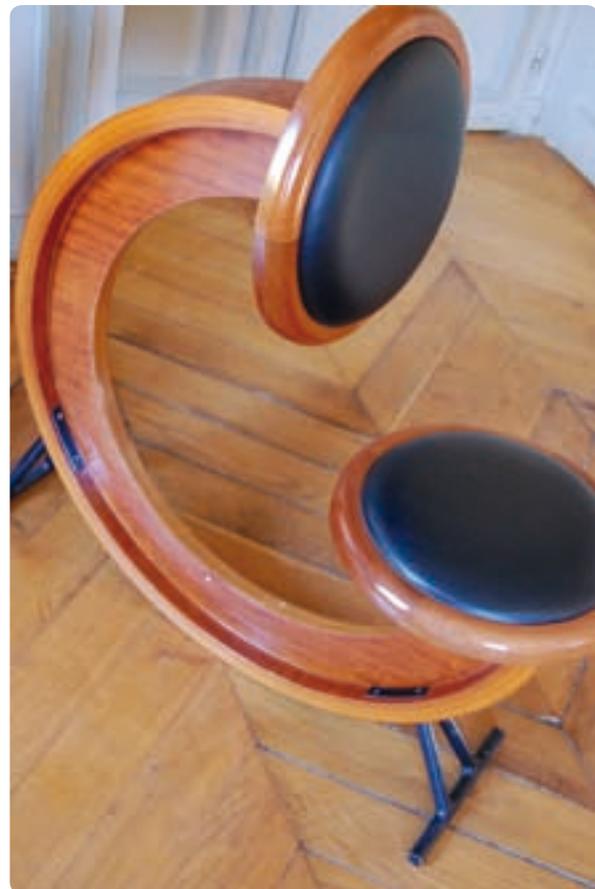
● Canons

Offerts à un général d'artillerie habitant Bures-sur-Yvette pour son départ à la retraite, deux petits canons ont été ramenés au château de l'Ermitage par les révolutionnaires giffois.



● Tabouret

Ce drôle de tabouret en forme de “ G ” a pour Gif été réalisé par Jean-Claude Kervroëdan. À mi-chemin entre ébéniste et artiste, il se passionne pour la création de mobilier contemporain. Aujourd'hui il présente des œuvres aux limites de l'objet fonctionnel, reflet de sa conception artistique et de son exigence professionnelle. L'artiste s'affirme quand il croque des formes, des lignes qu'il veut toujours nouvelles. Tandis que l'ébéniste exalte quand il manie les techniques et joue avec les couleurs naturelles des bois. Le tout pour donner à son mobilier, ici le tabouret qui symbolise la ville, un caractère unique.



● Les Présidents de la République à l'honneur...

Les portraits de tous les chefs de l'État français sont accrochés dans la salle des mariages du château de l'Ermitage, ce qui n'existe que dans un petit nombre de communes. ■



Semaine du goût dans les écoles

On y prend goût !

“Fête plaisir” : telle était l’invitation lancée du 15 au 21 octobre pour la 18^{ème} édition nationale de la Semaine du goût, illustrée dans les écoles giffaises sur le thème des produits laitiers.

Après avoir goûté au restaurant scolaire à des petits plats inédits comme “ le filet de poulet rôti sauce aux quartiers de mandarine ” ou encore “ la marmite de la mer ”, les enfants ont participé à des animations pédagogiques et ludiques, celles-ci ayant pour objectif de leur faire découvrir les origines du lait, les animaux producteurs de lait, les différents types de fromages et l’importance de la consommation quotidienne de produits laitiers pour leur équilibre alimentaire et leur croissance.

Ces animations se sont déclinées sous forme de jeux (jeu des six familles de fromage...), de réalisations (fabrication de vaches en carton, de fresques campagnardes...) et de dégustations. Les petits gastronomes ont ainsi pu goûter trois fromages très différents (chèvre, camembert, bleu) pour identifier un aspect, une texture, une odeur, une saveur pour chacun, puis découvrir le lait de chèvre et le comparer à celui de la vache. ■



Des repas équilibrés...



1 500 repas sont servis chaque jour dans les restaurants scolaires de la ville. La commune est soucieuse d’offrir une prestation de qualité aux enfants, parce que prendre des repas équilibrés en milieu scolaire favorise également l’apprentissage des bonnes habitudes alimentaires. Recrutée en septembre dernier, Sophie Cordier, diététicienne, est la nouvelle spécialiste en nutrition. Au-delà des précédentes missions de contrôle indispensables de la diététicienne, l’accent est mis sur l’importance du “ mieux manger, mieux bouger ” recommandé par le Plan national nutrition santé (PNNS).

En quoi consistent vos missions ?

Elles sont triples. Il s’agit :

- de vérifier que les clauses du cahier des charges de la restauration scolaire signé avec la société Yvelines Restauration, sont respectées. À partir des menus, je veille à l’équilibre des repas, à la diversité des plats proposés, à la qualité de la prestation culinaire. Ces menus sont ensuite validés en commission des menus.
- de veiller au bon respect des procédures d’hygiène et de sécurité alimentaires, notamment au travers du contrôle de la chaîne du froid, la traçabilité des plats fabriqués...
- de proposer aux enfants des animations pédagogiques au moment du repas sur différents thèmes, comme dernièrement lors de la semaine du goût, mais aussi d’être à leur écoute sur leur appréciation du repas et de leur apporter des informations nutritionnelles.

Sur quelles règles nutritionnelles insistez-vous ?

Je veille à 4 règles essentielles :

- la notion de plaisir et d’équilibre alimentaire
- l’apport journalier de fruits et légumes sous différentes formes afin qu’ils connaissent plus de succès auprès des enfants et le respect de la saisonnalité dans leur consommation
- la diversité et la qualité des viandes et des poissons
- la fréquence et la qualité nutritionnelle des produits laitiers. ■

Téléthon

Réussir le grand virage des traitements

3637
LA LIGNE DU DON

Participez aux actions du Téléthon 2007 organisées à Gif les 8 et 9 décembre prochains !

Le Téléthon 2007, parrainé par Kad Merad et Liane Foly, sera lancé du château de Vincennes les 7 et 8 décembre prochains. L'affiche est différente de celle des années précédentes puisqu'elle est composée principalement du slogan : " La maladie je la regarde droit dans les yeux et je ne baisserai pas le regard." En fond, la photo des yeux de la petite Julie, 8 ans, atteinte d'une maladie neuromusculaire. Elle est ce regard de ce Téléthon 2007, ambassadrice de la rage des familles et du courage des malades. L'enjeu de cette 21ème édition : réussir le grand virage des traitements. Depuis plusieurs années, les essais sur l'Homme sont une réalité pour de nombreuses maladies. Pour conforter ces résultats et pour arriver enfin au médicament, 15 essais sont en cours et plus de 20 essais sont en préparation. Un défi ambitieux et coûteux que l'Association Française contre les Myopathies (AFM) invite chacun à relever cette année les 7 et 8 décembre. Demandez le programme à Gif !

Marathon théâtre

Samedi 8 décembre, de 16h à minuit, vous êtes invités à la Terrasse pour participer ou applaudir le marathon théâtre : une salle ouverte à tous pour se produire sur scène. Le public pourra apprécier de la musique, du théâtre, de l'improvisation, de la danse... Venez dîner, applaudir ou jouer au profit du Téléthon !

Contact : cendrine.leblanc@wanadoo.fr
Tél. : 06 82 90 77 65

Pause détente

Massage habillé du dos dit " amma assis ", Qi Gong, Do-In (auto-massage), sophrologie, massage des pieds : pro-



fitiez des " Pauses détente " organisées par l'association Bien-être en partage, le samedi 8 décembre, non stop de 13h à 18h à l'école du Centre (derrière La Poste). Séances individuelles de 20 minutes et collectives de 30 minutes. 5 € minimum la séance.

Contact : www.bienetreenpartage.com

Tournoi de foot

La section football de l'OC Gif organise le dimanche 9 décembre au gymnase des Goussons son tournoi en salle dans la catégorie Poussins. Durant cette manifestation sportive, une grande tombola sera organisée et les fonds ainsi récoltés seront remis intégralement au Téléthon. Depuis 3 ans la section football soutien l'AFM qui lutte activement contre la myopathie, cette maladie qui empêche de nombreux enfants à pratiquer le sport. ■

Contact : www.oc-gif-football.eu

Activités commerciales

Bienvenue aux nouveaux !

Gif Infos se fait régulièrement l'écho des nouvelles installations commerciales.

Courcelle

● 1.2.3. Coach ! Power plate



Forte de 15 années d'expérience en coaching sportif esthétique, madame Bordier vous propose des programmes personnalisés pour l'amincissement, la remise en forme, l'anti-âge, le drainage, la santé et la beauté. Dans son Power Plate studio, Laurence vous accueille sur rendez-vous, du lundi au samedi (séance d'essai gratuite).

185, avenue du Général Leclerc
Tél : 09 54 47 29 50 - Courriel : 123coach@free.fr

● Gif bien-être, shiatsu et réflexologie plantaire

Permet de lutter contre de nombreux maux (tension nerveuse, insomnie, fatigue générale, douleur du dos, maux de tête...). La séance dure 45 mn, le travail est profond et réalisé dans un cadre qui favorise le relâchement de la personne. Peut se faire également en entreprise (les pressions soulagent l'ensemble des points de tensions causés par les modes de travail et les situations de stress).

185, avenue du Général Leclerc
Tél : 06 86 53 28 85 sur rendez-vous

Chevry

● La Maison de la Presse



Depuis le 1er octobre monsieur et madame Botereau ont repris l'activité loto-presse-librairie-papeterie-carterie-tabac

7, place du Marché Neuf
Ouvert du lundi au samedi de 7h à 12h30 et de 15h à 19h30
Tél : 01 60 12 24 44
ou 01 60 12 45 43

● Digital Angels

Cette société apporte des services de dépannage, d'assistance informatique et Internet pour les particuliers et les entreprises. Elle bénéficie de l'agrément " société de services à la personne " (Loi Borloo), qui permet aux particuliers de déduire de leurs impôts 50 % du montant de leurs dépenses en assistance informatique : le dépannage revient à 50 % moins cher.



Contact : Edward Lichtner
Tél. : 01 60 12 19 35 et www.digitalangels.fr

Centre-ville

● Le Vigneron de la Vallée

Monsieur Bellone vous propose, avec modération, sa sélection de vins élevés par des vignerons soucieux de la qualité. Didier est heureux de vous accueillir dans ce lieu chaleureux et partager avec vous sa passion.



9, rue de la Croix Grignon
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 20h,
le samedi de 9h30 à 20h30 et le dimanche de 9h à 13h
Tél : 01 77 96 97 12
Courriel : didier.bellone@club-internet.fr

● Le Jardin de la Forme, Power plate

Mademoiselle Perraudin est heureuse de vous accueillir dans sa seconde activité " Power plate ". L'institut de beauté, 6 rue Neuve, est complété par des programmes de bien-être Power plate pour l'amincissement. Élodie vous propose également l'épilation définitive - un soin à base de trypsine (enzyme naturellement secrétée par le corps).



28, rue Amodru
Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 20h30
Tél : 01 64 46 98 50 ■

Fêtes de fin d'année

Tous au marché de Noël !

La commune de Gif organise son 8ème marché de Noël.

La ville organise le marché de Noël sur le thème de l'Irlande pour la huitième année consécutive du vendredi 7 au dimanche 9 décembre dans le parc de la mairie.

Venez faire vos courses et préparer les fêtes de fin d'année grâce aux produits proposés dans les chalets de bois : gastronomie traditionnelle, miel et confiseries, vins et spiritueux, artisanat, santons, crèches de Noël, cadeaux, musique, folklore... De nombreuses animations sont prévues pour le jeune public tout au long de cette manifestation locale très attendue !

Marché de Noël
Parc de la Mairie
Vendredi 7 décembre de 10h à 20h30
Samedi 8 et dimanche 9 décembre de 9h à 19h

L'imaginaire des fables de Jean de La Fontaine au cœur de la fête

“ Maître Corbeau, sur un arbre perché, tenait en son bec un fromage... ” Des automates et des marionnettes, des fables et des contes, des saynètes de théâtre, un spectacle de ventriloquie, des jeux, un atelier de dessins et de maquillage...

L'imaginaire des fables de La Fontaine sera le thème principal des animations proposées aux enfants, salle du conseil municipal. Ils découvriront l'univers des fables du *Corbeau et le renard*, mais aussi *Le lièvre et la tortue* ou encore *La cigale et la fourmi*. De vrais souvenirs pour les parents également ! De bons moments à partager en famille.



Tombolas et jeux des associations de commerçants

En famille, venez gagner de nombreux paniers garnis en trouvant leur poids grâce à la tombola des gastronomes (organisée par l'association des commerçants du Marché Neuf), Gagnez de nombreux jouets par tirage au sort en jouant à la Grande tombola de Noël (organisée par l'association des commerçants du marché du Parc).

Sans oublier le jeu “ La cigale et la fourmi ” organisé par les associations de commerçants “ Gif Dynamique ” et l'association des commerçants du Plateau. Un tirage au sort final reprenant tous les bulletins du jeu qui s'est déroulé durant les mois d'octobre et novembre se déroulera le dimanche 9 décembre à 12h avec pour 1er lot un écran plat, 2ème lot une caméra numérique et 3ème lot un cadre numérique.

Pour les enfants âgés de 4 à 10 ans, les associations de commerçants organisent un concours de déguisement de la plus belle fourmi dans le parc de la mairie samedi 8 décembre à 16h30. De nombreux lots sont à gagner : vélos, jeux, bons cadeaux. ■

Le programme sera distribué dans les boîtes aux lettres et publié sur le site de la ville : www.mairie-gif.fr

Musiques de films

“ Cinémusique ”

Rendez-vous pour un concert exceptionnel de musiques de films.



L'orchestre de l'Odyssée Symphonique, en résidence à Gif, vous attend le samedi 15 décembre à 21h à la Terrasse pour un concert exceptionnel de musiques de films.

Fermez les yeux, écoutez... revivez les aventures d'Indiana Jones, planez dans les vaisseaux de Star Wars, guettez les prouesses d'Harry Potter... Une invitation à vous laisser porter par la musique : ses envolées lyriques, ses marches cadencées, ses morceaux

légers et fantaisistes, ses passages douloureux et émouvants...

Ainsi bercé, l'esprit peut alors vagabonder et les images défiler ! On s'y croirait !

Ce concert est aussi une occasion de découvrir de grands compositeurs et de les situer par rapport à leurs œuvres musicales. ■

“ Cinémusique ”
Un fauteuil d'orchestre au cinéma
Samedi 15 décembre à 21h
La Terrasse

Jeune public

Iq et Ox

Par la compagnie Les cailloux sensibles



Deux peuples qui s'opposent, les Iqs et les Oxs, deux enfants différents qui se sauvent et fuient la guerre pour trouver un lieu où s'aimer et vivre ensemble et pourquoi pas fonder un nouveau peuple, une nouvelle famille... Bousculé et ému, le public chemine avec les héros dans un voyage initiatique et poétique illustré par de la musique et une mise en scène riche en contrastes où l'ombre et la lumière illustrent la force des combats et la générosité des amis.

Mercredi 19 décembre à 15h
La Terrasse
À partir de 6 ans

Veillée conte

Les Mille et une nuits

Par Jihad Darwiche



Les génies maléfiques, les puissants vizirs et les simples humains s'entrecroisent dans les courts récits ou les romans fleuves des Mille et une nuits, chef d'œuvre de la littérature arabe.

Drapé de son avatâr noir, Jihad Darwiche, une bougie à la main, nous entraîne, grâce à la magie des mots, au cœur d'un monde de trésors perdus, d'amours éternels, de vengeances impitoyables et de sagesse...

Ferez-vous partie du voyage au pays de Shéhérazade le temps d'une soirée ? Un spectacle familial pour les enfants à partir de 8 ans.

Vendredi 21 décembre à 20h
La Terrasse

Café-concert

Tremplin reggae

Les groupes de reggae font leur prestation pour la sélection de la première partie de Faya Dub le 16 février prochain à la Terrasse.

Samedi 8 décembre à 21h
Maison du Mail

Poésie

Soirée

Poèmes d'hier et d'aujourd'hui lus à haute voix et accompagnés en musique.

Samedi 8 décembre à 19h
Bibliothèque municipale

Dimanches musicaux

Concert de Noël

Par les chœurs et l'orchestre de l'École nationale de musique et de danse de la vallée de Chevreuse (ENMD)

Un concert co-organisé avec le Rotary club.

Dimanche 16 décembre à 17h
Église Saint-Remi

Concert exceptionnel du Nouvel An

Par les professeurs de piano de l'École d'art et de musique pour tous (EAMT) et les chanteurs du chœur du campus d'Orsay

Ballade d'Offenbach à Albeniz. Extraits d'opérettes d'Offenbach, danses slaves de Dvorák, musiques espagnoles du 20ème siècle.

Mardi 1er janvier à 17h
Église Saint-Remi

Paroles d'auteurs

Rencontre avec Cécile Hennion et David Elbaz

Cécile Hennion est la correspondante du Monde au Moyen-Orient. Elle a publié récemment *Ya Benti ! Ma fille !* Itinéraires d'une jeune reporter en terres d'Islam, un livre dans lequel elle retrace son parcours et exprime sa passion pour la région. Portrait d'une aventurière de trente ans, qui ne fait pas l'impasse sur ses désillusions et sur la difficulté de travailler dans une zone émaillée de conflits.

Avec son livre *Le vase de Pépi* (Odile Jacob), David Elbaz, astrophysicien, chef de laboratoire au CEA nous entraîne dans une nouvelle mythologie et nous fait voyager dans le monde des particules.

Samedi 15 décembre à 14h
Espace du Val de Gif

Cinéma

Les films capitaux d'Alain Garrel - Saison 2

Les raisins de la colère

Film de John Ford avec Henry Fonda et Jane Darwell - 2h11 - VO



D'après le roman de John Steinbeck publié en 1939 et qui remporta le prix Pulitzer de 1940 pour cette œuvre.

Tom Joad rentre à la ferme familiale après avoir purgé une peine de 4 ans de prison pour homicide involontaire. La Grande Dépression sévit alors et comme beaucoup d'autres fermiers, sa famille est chassée de son exploitation. Ensemble, ils partent pour un périple éprouvant à travers le pays dans l'espoir de trouver, un jour, du travail en Californie. Ils survivent de camps de réfugiés en bidonvilles de fortune. La résistance à l'oppression commence, Tom devient rapidement un véritable chef de file...

Jeudi 6 décembre à 20h30
Central cinéma
Pour tout renseignement :
www.viimages.com

Conférences

Le programme de l'UniverCité Ouverte

Visites " hors cycle "

Musée des Arts décoratifs : les objets islamiques

Samedi 1er décembre - RDV à 10h45

Musée du Louvre : l'Iran séfévide

Samedi 1er décembre - RDV à 14h45

Renseignements et inscription obligatoire auprès de l'association Culture et citoyenneté

Tél. : 01 60 12 36 53

Courriel : jggallerand@wanadoo.fr

● Art

Pour quelques approches de l'art contemporain

Abstractions

Lundi 3 décembre

Regards sur les grandes expositions

Ferdinand Hodler (1853-1918) au musée d'Orsay jusqu'au 3 février 2008

Mardi 11 décembre

Le Baroque en Italie, Le Caravage et le Caravagisme

Vie, mort et remords

Jeudi 13 décembre
Espace du Val de Gif

Caravagisme et caravagesques

Jeudi 20 décembre
Espace du Val de Gif

● Histoire des sciences : Les sciences arabes

Les sciences arabes en Europe

Mardi 4 décembre

● Musique : Regard ouvert sur la musique symphonique

Répétition publique de l'orchestre de l'Odyssée symphonique

Dimanche 9 décembre à 18h30
Inscription obligatoire auprès du service Culturel - Tél. : 01 69 18 69 36

● Cinéma : Chevauchée à travers l'histoire du western

La rivière rouge

Film américain de Howard Hawks (1948)

Lundi 10 décembre à 14h
Central cinéma

● Arts décoratifs : Le verre à découvert

Baccarat

Lundi 17 décembre

Sauf indication contraire, les conférences ont lieu à 14h15 au Château de Belleville.

Deux Giffois à l'honneur

Patricia Lamy et François Debreuille



Patricia Lamy

Tout le monde lui disait que c'était périlleux, difficile, impossible. Et pourtant...

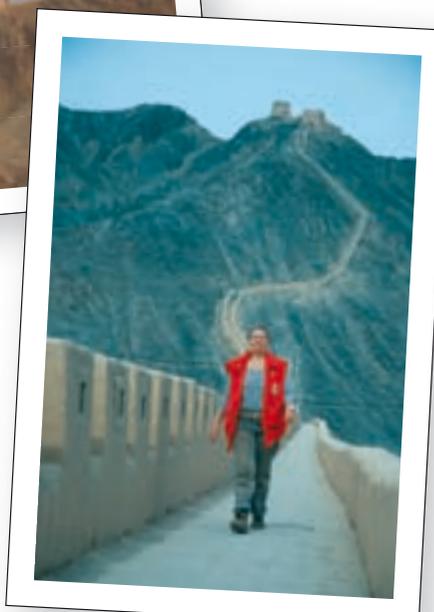
En septembre dernier, la Giffoise Patricia Lamy a survolé la grande muraille de Chine à bord de

son ballon aux couleurs de l'arc en ciel. Victoire !

Après deux années de paperasses et de pourparlers avec les autorités chinoises et beaucoup de ténacité pour obtenir les autorisations de vol nécessaires, le rêve a pu devenir réalité : depuis Jia Yu Guan, ville de 700 000 habitants située à 3 000 km à l'ouest de Pékin, sentinelle aux portes du désert de Gobi, la montgolfière a pu s'envoler et emprunter la route de la soie de Marco Polo. Un spectacle magique, des perspectives immenses, entre désert aride et neiges éternelles, des habitants accueillants.

Outre le plaisir et les sensations, le but de l'expédition était de repérer les lieux afin d'y organiser la première compétition féminine internationale de montgolfières en juillet 2009.

www.vbevents.org

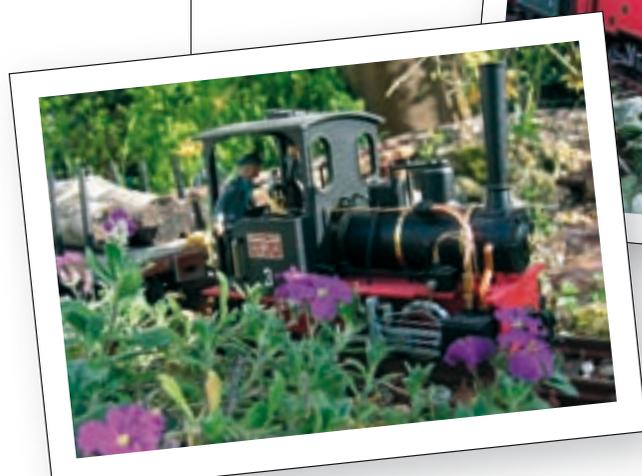


*Elle flirte avec les airs et il a la passion du train de jardin.
Rencontres insolites avec deux habitants originaux.*

François Debreuille

On entre dans le jardin de François Debreuille et on se prend à rêver, avec lui, du temps où les trains berçaient son enfance. Attention au départ, le train imaginaire de Gif va partir ! Dans la haie de lauriers, il y a un trou fait au fil du temps par les petits curieux du quartier attirés par le cliquetis des rails. " Voir le train de jardin est souvent un but de promenade le dimanche après-midi. Il m'arrive d'ouvrir les portes de mon jardin, c'est très convivial " explique ce passionné de jouets anciens, musicien de formation (classe d'orgue au conservatoire) qui a repris et complété la collection de son père. Après une grande partie de sa carrière professionnelle à la télévision, François Debreuille a travaillé au ministère de la Culture. Aujourd'hui à la retraite, il se consacre à ses deux passions : l'orgue et les jouets. Sa maison est un véritable musée : trains mais aussi poupées, vaisselles, jouets en bois, miniatures... C'est Noël de façon permanente ! ■

<http://site.voila.fr/letraindegif/index.html>



Semaine de la prévention routière

Partager la route

Le partage de la route était au cœur de la 8ème édition de la semaine de la sécurité routière qui s'est déroulée du 15 au 22 octobre dernier.

"**V**ous êtes juste passé à l'orange, il passera juste sa vie à l'hôpital !" Il n'y a pas de petite infraction ! Même si il n'y a pas toujours d'accident consécutif à chacune, il faut savoir que la plupart des accidents sont la conséquence directe d'une infraction... Le partage de la route était au cœur de la 8ème édition de la semaine de la sécurité routière qui s'est déroulée du 15 au 22 octobre derniers. Partager la route, c'est respecter les règles en toutes circonstances et se mettre à chaque instant à la place des autres usagers. En dépit du recul de la mortalité routière enregistré depuis cinq ans, le bilan concernant les usagers vulnérables - piétons, cyclistes, cyclomotoristes, motocyclistes - reste encore trop lourd, particulièrement en milieu urbain : sur les 4 709 personnes ayant perdu la vie dans un accident de la circulation en 2006, on déplore 535 piétons, 181 cyclistes, 769 motocyclistes et 317 cyclomotoristes.

À Gif, actions en direction des scolaires

À Gif, les policiers municipaux ont mené deux actions de sensibilisation de prévention routière sur le terrain. Lors du lancement du bus pédestre aux Neuveries, ils ont accompagné parents et enfants sur le chemin de l'école et rappelé aux uns et aux autres les consignes de sécurité à observer pour arriver chaque jour à bon port.

Pendant la semaine de la sécurité routière, ils sont intervenus devant près de 200 élèves de 5ème scolarisés au collège Juliette Adam, en partenariat avec les gendarmes. Après la projection d'un petit film (" Les inséparables - Le trajet scolaire en toute sécurité "), les policiers municipaux ont évoqué les dangers de la route ainsi que la responsabilité de chaque usager dans le partage d'une voie publique " pacifiée ". ■



Lors du lancement du bus pédestre aux Neuveries, les policiers municipaux ont rappelé aux uns et aux autres les consignes de sécurité à observer pour arriver chaque jour à bon port.

Avis aux jeunes " cyclo conducteurs ! "

Un cyclomoteur est un deux-roues d'une cylindrée maximale de 49,9 cm³ et dont la vitesse constructeur ne peut dépasser 45 km/h. Trop d'adolescents oublient que trafiquer un moteur pour rouler plus vite est dangereux et illégal ! Un 49,9 cm³ ne peut pas résister à la puissance d'un moteur débridé. Toutes les pièces maîtresses souffrent. Impossible avec un " cyclo " modifié de respecter la réglementation en terme de vitesse mais aussi de niveau sonore et de pollution.

Le " booster " est sanctionné par une amende de 1 500 € et risque d'être confisqué.

Sachez également que débridé, le " cyclo " n'est plus couvert par l'assurance. En cas d'accident, les dommages corporels et matériels ne sont plus pris en charge. Les conséquences supportées par les parents pour les mineurs sont dramatiques : ils devront payer et assumer seuls tous les frais et indemnités tant pour les victimes que pour leur enfant.

Pour responsabiliser les professionnels et protéger les adolescents, le législateur a créé un nouveau délit. Fabrication, importation, distribution ou installation, toute personne incitant à trafiquer un cyclomoteur s'expose à 30 000 € d'amende et à 2 ans de prison. ■

Instantanés

Les nouveaux habitants visitent la ville



Une quarantaine de nouveaux Giffois ont participé à la visite de la ville commentée par le maire le 20 octobre dernier.

L'Abbaye a 40 ans : une expo anniversaire



En 1967, les premiers habitants emménageaient à l'Abbaye... L'exposition a été inaugurée le 9 novembre dernier en présence de nombreux habitants du quartier.

Médillés du travail



70 personnes étaient conviées par la municipalité le 10 novembre dernier à la mairie-annexe afin de recevoir leur diplôme de médaillé du travail. Bravo pour ces années de labeur !

Démarches administratives

Pouvoir voter en 2008



Êtes-vous inscrit(e) sur les listes électorales de la commune de Gif ? Une démarche administrative à faire avant le 31 décembre prochain, un préalable indispensable afin de pouvoir voter aux prochaines élections municipales qui se dérouleront en mars 2008. Il vous reste un mois pour effectuer cette inscription obligatoire...

Pour pouvoir voter aux prochaines élections, les habitants doivent être inscrits sur les listes électorales de la commune. Ils doivent se présenter auprès des services municipaux (mairie et mairie-annexe) munis d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile récent (attestant d'une résidence à Gif d'au moins 6 mois à la date du 29 février 2008).

Seuls les Giffois et les ressortissants de l'Union européenne ayant déposé leur demande d'inscription avant le lundi 31 décembre pourront participer aux prochaines élections municipales dont les scrutins sont programmés les 9 et 16 mars 2008. ■

Pour tout renseignement :
services municipaux
Tél. : 01 69 18 69 18

Hommage

Au revoir Danièle Trimbach



Danièle Bernard-Derosne est née en 1927. Le contexte familial de ses parents journalistes, et notamment d'un père attiré par le cinéma, va faire mûrir en elle une curiosité insatiable, une recherche rigoureuse dans la compréhension des courants d'idées et de l'actualité. En 1947, elle épousera Robert Trimbach, maire de Gif de 1959 à 2001. De leur union sont nés 6 enfants. Malgré la disparition de deux d'entre eux, elle a vu grandir 9 petits-enfants. Toute sa vie, Danièle Trimbach resta indépendante, gaie, drôle, vive, fantaisiste. Elle insufflait la vie autour d'elle, dans la vie paroissiale, dans la vie de la commune, dans sa maison. Personne n'a oublié sa présidence de la Croix Rouge ni son engagement pour défendre les grandes causes qui lui tenaient à cœur. Personne n'a oublié non plus sa voix : Danièle Trimbach chantait partout, à la maison, en voiture... Sa présence va nous manquer. ■

ce de la Croix Rouge ni son engagement pour défendre les grandes causes qui lui tenaient à cœur. Personne n'a oublié non plus sa voix : Danièle Trimbach chantait partout, à la maison, en voiture... Sa présence va nous manquer. ■



● Parc naturel régional

Dans le cadre de la candidature de la commune pour entrer dans le Parc naturel régional de la haute vallée de Chevreuse, celui-ci organise une réunion publique afin de présenter le projet d'extension du parc et de révision de sa charte.

Réunion publique
le vendredi 7 décembre à 20h30
Espace du Val de Gif

● Concours de nouvelles

À vos plumes ! Comme chaque année, la bibliothèque municipale de l'Abbaye organise un concours de nouvelles qui s'adresse à deux catégories d'âge : les jeunes jusqu'à 16 ans et les adultes.

Le thème de l'année, les modalités pratiques de participation ainsi que le règlement du concours vous seront communiqués prochainement.

Pour tout renseignement complémentaire : service Culturel
Tél. : 01 69 18 69 36
Plus d'informations sur le site de la ville : www.mairie-gif.fr

● Du sel s'il gèle

À partir de la mi-décembre, la commune met du sel à disposition afin de prévenir la formation du verglas sur les trottoirs et les allées privatives. Muni d'un récipient et d'une pelle, les habitants peuvent venir le chercher aux anciennes bergeries situées à l'entrée du château de Belleville.

Attention, en dessous de 5°, le sel est inopérant : il faut alors épandre du sable pour garantir une meilleure adhérence sur la chaussée verglacée.

Pour tout renseignement : services Techniques
Tél. : 01 69 18 69 35

● Espace du Val de Gif

L'espace du Val de Gif sera fermé au public du 21 décembre 2007 au soir au 6 janvier 2008 inclus.

Instantanés

Le 11 novembre 2007



Élus, associations d'anciens combattants et habitants étaient nombreux le samedi 11 novembre dernier réunis autour du monument aux morts de Gif pour commémorer le 89ème anniversaire de la fin de la Première Guerre Mondiale. Des collégiens de Juliette Adam et des Goussons ont lu des textes émouvants...

Réunion publique pour le quartier de Belleville



Mercredi 14 novembre, une réunion publique destinée à présenter aux riverains les travaux qui auront lieu dans le quartier en 2008 (réfection globale du chemin de la Plaine et des avenues du Panorama, Centrale, des Bois) a été menée à la mairie-annexe. Elle faisait suite à une réunion du conseil de quartier sur le terrain.

Cérémonie citoyenne



"Jesuis collégien, jesuis responsable, jesuis citoyen". Les élèves de 6ème de la ville ont participé les lundis 12 (Juliette Adam) et 19 novembre (Goussons) à une cérémonie citoyenne. Instants solennels pour marquer leur entrée dans le monde adulte.

Hommage



Geneviève Guiomar, une grande dame !

- On n'a pas eu cinq enfants ;
- on n'a pas été, de 1989 à 1995, conseillère municipale totalement présente notamment dans le domaine culturel ;
- on n'a pas été un membre actif de la communauté paroissiale ;
- on n'a pas été l'initiatrice et la seule cheville ouvrière pendant de longues années des concerts du Dimanche à l'église St-Remi (depuis 2001 en partenariat avec la mairie) ;

- on n'a pas développé, étendu, dynamisé l'association Gif-Niger (créée d'abord par M. et Mme Gain) pour une action remarquable auprès du village de Tamou au Niger ;
- on n'a pas eu une maison ouverte aux amoureux de la musique (surtout les jeunes) ; sans avoir croisé et marqué d'une manière ou d'une autre un grand nombre de Giffois.

Ils étaient là, pour beaucoup, dans cette église St-Remi, pour lui dire après ce décès brutal à 67 ans leur au revoir chargé de peine et apporter leur sympathie à toute sa famille. ■

● Qui a dit qu'être parent était facile ?

Le thème de la prochaine rencontre animée par l'association APASO portera sur " la famille, quel équilibre pour chacun ? " Elle se déroulera mardi 11 décembre à l'Espace du Val de Gif, Place du Chapitre, de 20h à 21h30.

**Pour tout renseignement :
service Action sociale
Tél. : 01 69 18 69 18**

● Calendrier 2008

Postiers, pompiers, éboueurs vont proposer un calendrier pour la nouvelle année : réservez-leur un bon accueil et n'hésitez pas à leur demander leur carte professionnelle.

La mairie rappelle qu'elle ne délivre aucune habilitation pour la vente de tels calendriers ou agendas.

● Collecte hivernale des déchets verts

En hiver, la croissance des végétaux se révèle naturellement plus faible. C'est pourquoi le SIOM procède à une réduction de la fréquence de la collecte pendant les mois de janvier et de février, limitant ainsi

l'impact environnemental et financier lié aux rotations des camions.

Les dates des prochaines collectes sont les suivantes : les lundis 7 et 21 janvier et 4 et 18 février prochains.

**Pour tout renseignement :
SIOM - Tél. : 01 6453 30 00
contact@siom.fr**

● Avis aux propriétaires de chambres d'hôtes

Le décret relatif aux chambres d'hôtes (n°2007-1173 du 3 août 2007) et modifiant le Code du Tourisme (loi n°2006-437 du 14 août 2006), établit une véritable définition réglementaire des chambres d'hôtes, à savoir :

- la fourniture groupée de la nuitée et du petit déjeuner,
- la limitation du nombre de chambres à 5,
- l'accueil assuré par l'habitant,
- la limitation du nombre de personnes accueillies à 15.

Il précise également l'obligation de déclarer en mairie toute activité de chambre d'hôtes.

Vous êtes propriétaire de chambres d'hôtes en activité, vous avez jusqu'au 31 décembre 2007 pour déclarer votre structure auprès des services de la mairie.

A votre écoute

Michel Bournat, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 69 18 69 04.

Christine Mercier

(Enfance et scolaire)
vous reçoit à la mairie le mardi et le mercredi, de 9h à 12h.

André Colson

(Fêtes et cérémonies, état civil, commissions sécurité et accessibilité)
vous reçoit à la mairie le vendredi 21 décembre, de 10h à 12h et sur rendez-vous.

Philippe de Rouffignac

(Enfance et Jeunesse)
vous reçoit à l'Espace du Val de Gif le samedi 15 décembre de 10h30 à 12h, et sur rendez-vous.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

Pierre-Yves Zigna

(Finances, informatique)

Michel Barret

(Communication, prévention, sécurité, transports)

Jean-Pierre Bouriot

(Urbanisme, affaires foncières, travaux)

Dimitri Tchoreloff

(Sports)

Martine Lapoumeyroulie

(Action sociale)

François Magdalena

(Culture, archives-documentation)

Brigitte Bale

(Personnel, économie et commerce)

● **Michèle Gaspalou**, conseillère régionale d'Ile-de-France, reçoit sur rendez-vous (06 87 40 27 29).

● **Pierre Lasbordes**, député de la 5ème circonscription de l'Essonne, vous reçoit le lundi 3 décembre de 17h à 18h30 à la mairie et le lundi 17 décembre de 16h30 à 18h à la mairie-annexe.

Site officiel de Pierre Lasbordes :
www.lasbordes.fr

Fête de la science 2007

Le tout en images

Bienvenue dans l'univers de la Fête de la science qui s'est déroulée du 10 au 14 octobre. Consacrée cette année aux grands équipements scientifiques, elle a été un succès ! Le public était fidèle au rendez-vous.



● Visite des labos du CNRS.



● Le synchrotron Soleil et le réacteur Orphée avaient été installés en modèles réduits à la Terrasse.



● À l'aide de maquettes, de jeux et de dispositifs expérimentaux, le public, scolaire et familial, a pu découvrir ces deux grands instruments, participer à des ateliers, admirer une exposition philatélique sur la science de Galilée.



● Les enfants du centre de loisirs ont participé à un goûter scientifique sur le thème du climat de demain.



● Un Bar des Sciences sur le thème du progrès scientifique.

● “ Rayons et crayons ” était le thème d'un atelier d'écriture organisé sur le site du synchrotron Soleil.



La page des élus de l'opposition

■ Le groupe Autrement !

Du côté de la CAPS

Depuis 1999, l'aménagement à venir du plateau de Saclay était régi par un schéma directeur auquel les documents d'urbanisme de la commune (POS, puis PLU) devaient se conformer. Avec la création de la CAPS, il est apparu que ce schéma était devenu juridiquement contestable, voire illégal, en ce qu'il ne couvrait qu'une partie des terrains situés sur le plateau. Le préfet de l'Essonne a en conséquence demandé que soit envisagée son abrogation et lors du conseil communautaire du 7 juillet 2005, les délégués de Gif avaient approuvé une délibération constatant l'illégalité du schéma et lançant la procédure. La municipalité a, lors du vote du PLU en mai 2007, anticipé cette abrogation puisqu'on peut lire à la page 3 du rapport de présentation : " depuis l'abrogation du Schéma Directeur du Plateau de Saclay, c'est le SDRIF qui fait référence en termes de grandes orientations d'aménagement et d'urbanisme ". Mais, surprise, le 4 octobre, les délégués de Gif ont voté unanimement contre une abrogation qu'ils avaient 5 mois plus tôt considérée comme acquise. Vous suivez ? Nous, non.

On recherche signalétique

Durant l'été 2006, la commune a passé commande à un cabinet spécialisé d'une étude de refonte de la signalétique de la ville, qui en a bien besoin. Les résultats de l'étude ont été présentés aux conseillers de quartier le 11 avril dernier. Lors de cette réunion, il avait été indiqué que les travaux seraient réalisés au 4^e trimestre 2007. Au 20 septembre, la procédure de marché public n'était toujours pas lancée. La fin de l'année est proche et nous nous interrogeons sur la tenue du délai annoncé. Si vous apercevez un début de travaux... signalez-le nous !

Le saviez-vous ?

Tous les ressortissants de l'Union européenne peuvent voter aux élections municipales dans la ville où ils résident, à condition d'être inscrits sur la liste complémentaire prévue par la loi. Si vous êtes dans ce cas, inscrivez-vous en mairie avant le 31 décembre. Ce serait dommage de ne pouvoir choisir les élus qui présideront aux destinées d'une commune qui est aussi la vôtre.

La dernière séance

Depuis le début de notre mandat, nous avons été présents régulièrement sur les marchés de la commune pour vous y rencontrer, échanger des informations et répondre à vos questions. L'élection municipale approchant, il nous paraît préférable de ne pas paraître interférer avec la campagne électorale. Nous tiendrons donc notre dernière permanence le samedi 8 décembre au Marché Neuf et le dimanche 9 au Marché du Parc. Nous vous y donnons rendez-vous ! ■

Louis Sangouard, François Romain, Colette Guétienne,
Pierre-Yves Thro, Annick Frulio

■ Le groupe Écologiste, Vert et Alternatif

Pollution : danger dans les voitures

Problème méconnu de l'opinion publique et sous-estimé par les pouvoirs publics comme par l'industrie automobile, la pollution à l'intérieur des véhicules peut atteindre des niveaux extrêmes, et particulièrement dangereux, surtout dans les bouchons.

L'INSERM a mesuré récemment les pics de pollution et non les moyennes : les résultats sont préoccupants et amèneraient normalement à fermer des usines. On respire dans les voitures un air largement plus pollué que sur les côtés de la route. Les occupants d'une voiture peuvent être davantage exposés à des gaz nocifs qu'un bébé dans une poussette. En cause, les particules très fines, les plus dangereuses, l'habitacle ne protégeant pas de la pollution, au contraire... et surtout le dioxyde d'azote, important polluant routier, dont les concentrations dépassent régulièrement les seuils fixés par l'OMS.

Cette pollution provient essentiellement du véhicule suivi, les prises d'air étant situées à la hauteur des pots d'échappement. Elle est pire si ce véhicule accélère à plusieurs reprises.

La solution ? Laisser un espace avec le véhicule de devant, et fermer la ventilation dans les tunnels pour ouvrir les fenêtres une fois à l'air libre. ■

Michèle Gasparlou

■ Non-inscrit

Acteur, ou consommateur ?

Sylvain, en CE2, n'a pas encore 8 ans. Il travaille très bien, son copain Alan est handicapé physique. La maîtresse a demandé des volontaires pour l'aider. Sylvain s'est porté volontaire, il a mobilisé deux copines pour l'épauler. Ils sont très efficaces.

C'est ainsi que naissent les associations. Gif en compte de nombreuses. Les partis politiques reconnaissent-ils leur nécessité ? Faire ce que les services publics ne font pas : c'est trop cher ! Écoutent-ils ce qu'elles découvrent au jour le jour au ras des paquerettes ? Ils se rassurent en octroyant des subventions plus ou moins fortes, plus ou moins justifiées : 686 euros pour l'entraide scolaire, 1 000 pour les scouts, 1 000 pour la Maison des enfants (Cf. Gif Infos juin 2007)...

Prétexte de cette différence : on nous prête un local. Il est au Val de Gif, affecté d'une acoustique effrayante et interdit pendant les vacances scolaires, les scouts ont les Bergeries et la Maison des enfants une villa aux Neuveries.

Bonne année 2008, qu'elle s'illustre de plus de 20 000 témoignages de solidarité qui nous feront acteurs dans notre commune... plutôt que consommateurs. ■

Marie-Thérèse Delgendre

Seniors

L'agenda des seniors

- Lundi 21 janvier : galette des rois. 20 €.
- Lundi 18 février : carnaval au restaurant du Parc. 20 €.
- Mardi 11 mars : grands ballets du music-hall à Evry. 38 €.
- Du lundi 31 mars au vendredi 4 avril : séjour à Rome. Liste d'attente.
- Du 8 mai au 12 mai : croisière sur le Rhin. Liste d'attente.
- Du vendredi 30 mai au dimanche 1er juin : visite de Marseille, Cassis et Arles.

Prévisions de séjours avant les vacances : le Puy-du-Fou, le Puy-de-Dôme (6 jours). Les dates vous seront précisées ultérieurement.

Club giffois de l'amitié
Tél. : 06 81 85 76 64 - 01 69 07 00 19

Conférences

Euthanasie...

Les Vendredis de Gif organise une conférence sur le thème : "Euthanasie : vulnérabilité et dignité ?" par Olivier de Dinechin.

Théologien, jésuite, enseignant et membre du Département d'éthique biomédicale du Centre Sèvres (Paris). Ancien membre du Comité consultatif national d'éthique pour les sciences de la vie et de la santé (CCNE).

Vendredi 7 décembre grand Salon du château de Belleville. Place de Chevry 91190 Gif-sur-Yvette.

Libre participation aux frais.

Quelle qu'en soit l'explication, l'euthanasie reste un acte consistant à "donner la mort" et cet acte pose fondamentalement un problème de conscience entre la personne qui est censée "désirer la mort" et la personne qui est dans la situation de la "décider". De nombreuses questions se posent, parmi elles :

Que faire quand les soins sont devenus inutiles, dans les cas d'acharnement thérapeutique ?

Que faire quand la personne est vulnérable (maladie d'Alzheimer), et que l'on ne peut alors que formuler des "hypothèses" sur la "nécessité" de sa mort ?

Même si on la juge nécessaire, que sait-on - au juste - de la mort ? Car, notre image de la mort s'appuie sur notre représentation de la vie.

Les médecins sont-ils tenus par le serment d'Hippocrate qui leur prescrit de "tout faire pour préserver la vie" ?

L'euthanasie n'est pas seulement un problème de conscience personnelle... Elle relève aussi de la "conscience collective". Est-il possible pour autant que l'autorité publique puisse "légiférer" sur l'euthanasie, comme si une loi pouvait intégrer tous les cas de conscience... Si l'euthanasie devient "légale", deviendra-t-elle de ce fait "légitime" ?

Olivier de Dinechin, essaiera de montrer la complexité de ce problème : donner la mort, est-ce la bonne réponse à la souffrance de la fin de vie ?

Les Vendredis de Gif
Tél. : 01 69 07 58 56

Nourriture ou...

L'association Comprendre organise le jeudi 13 décembre une rencontre-débat sur le thème : "Nourriture ou biocarburants : faudra-t-il choisir ?" animée par Paul Mathis, ancien directeur du laboratoire de bioénergétique au CEA Saclay, auteur de plusieurs livres "grand public" dans les domaines des énergies renouvelables et de la biodiversité.

Rendez-vous à 21h à La Bouvêche, 71 rue de Paris à Orsay.

Comprendre
Tél. : 06 88 18 09 05

Stages

Arts plastiques à Cyrano

Stages d'arts plastiques avec Laura Nillni.

Vacances de Noël : du 26 décembre au 28 décembre : 3 jours.

De 10h30 à 12h.
Tarifs : de 18 € à 27 €.
Lieu : Salle de la Poste n°12.

Pour les enfants de 4 à 6 ans.

Autour d'un fil conducteur qui varie d'un stage à l'autre (une histoire, un artiste, un sentiment...) les enfants s'initient à tous

Ateliers

Calligraphie chinoise



Mille caractères en style sigillaire

Les 12 décembre et 27 janvier de 9h30 à 12h30 auront lieu les deux premiers volets d'une série de sept ateliers consacrés à l'histoire et à la pratique de la calligraphie chinoise, présentant une bonne introduction à l'univers des caractères chinois. Ces deux ateliers présenteront l'écriture sigillaire dite "petits sceaux", première

forme de calligraphie au pinceau. Ronde et très visuelle, l'apprentissage de cette écriture ne nécessite aucune expérience préalable, uniquement l'envie de connaître un peu mieux les idéogrammes chinois. Possibilité de poursuivre par un atelier de peinture au lavis dit "montagnes et eaux" de 14h à 18h.

Lieu : résidence de la Haie Daniel à Gif (par la route de la Folie Rigault). ■

La Pierre à encre
Tél. : 01 69 28 65 14
Internet : lapierreaencre@neuf.fr

Spectacle

Contes de Noël



Le théâtre du Tapis volant présente : "Contes de Noël". Une lecture-spectacle pour petits et grands avec les Nomades Textuels.

Samedi 15 décembre à 18h au château de Belleville.

Libre participation. ■

Théâtre du Tapis volant
Tél. : 01 69 28 15 70
Courriel : contact@tapisvolant.org

Périscolaire



La maison des enfants s'occupe de tout !

Cette association de parents propose :

- Un accueil dans une structure de petite taille (40 enfants max.), hors du milieu scolaire, assuré par une équipe de professionnels.
- Un accueil périscolaire le soir comprenant : un goûter, un suivi des devoirs, des activités socio-culturelles différentes chaque soir.
- La possibilité de déposer les enfants à d'autres activités sur le plateau de Chevry ; des horaires étendus (jusqu'à 19h).
- Un accueil de type centre de loisirs les mercredis et jours de vacances avec de nombreuses activités liées à des thèmes pour que vos enfants s'évadent et s'épanouissent !

Retrouvez des informations complémentaires sur le site internet ou par téléphone. ■

Association des parents de la maison des enfants

Tél. : 01 60 12 14 30

Internet :

<http://assoc.pagespro-orange.fr/apme/CadreAccueil/html>

Prévention

Action tabac PEEP



Dans le cadre de la "Prévention Tabac" menée par la PEEP depuis plusieurs années, un spécialiste du Centre René Huguenin interviendra auprès des CM2 dans les différentes écoles de Gif.

Le but de cette intervention est de faire prendre conscience aux enfants de la dépendance que peut amener le tabac et de savoir comment résister à la tentation de la première cigarette. Dans le même esprit et pour faire écho à "La journée mondiale sans tabac", les deux collèges giffois organisent au mois de mai une journée d'information et de prévention sur ce thème. ■

les gestes et techniques des arts plastiques. Peinture, dessin, sculpture, collage, impressions, fabrication de livres et d'objets insolites...

Des maisons en chocolat, des marionnettes, ou des petits cadeaux pour les fêtes : chaque jour du stage l'enfant repart avec une œuvre originale créée de ses propres mains.

Accueil public :

mardi au vendredi de 16h à 18h30
mercredi de 11h à 13h et de 16h à 18h30.

MJC Cyrano

Tél. : 01 69 07 55 02

Accueil public : 4 rue Gustave Vatonne

Tous nos concerts :

<http://www.myspace.com/mjccyrano>

Quand l'art s'invite

"Quand l'art s'invite à Noël" (créations artistiques originales sur le thème de Noël)

Lieu : Atelier K-rol "Chez Nous" 12 rue Alphonse Pécard Gif Centre.

Dates :

Plusieurs stages de 2h répartis sur les mercredis, samedis et dimanches du 1er au 18 décembre.

Participants :

À partir de 8 ans et maximum jusqu'à 6 par stage.

Prix : 12 € de l'heure par personne.

Intervenants :

Frédérique Lecoanet (Arts-Colegram) et K-rol.

Chaque enfant pourra s'il le souhaite se faire aider par un parent dans sa réalisation.

Détails et inscriptions

au 06 88 98 51 81

École de Musique

Concerts et recrutement

- Le vendredi 7 décembre à 19h, à l'occasion du marché de Noël, l'École d'art et de musique pour tous (Eamt) proposera un petit concert d'harmonie (instruments à vent) devant la mairie de Gif. Le programme se composera de musiques traditionnelles de jazz et de chansons.

Aurélien Valance, professeur de saxophone à l'Eamt, dirigera cet orchestre.

- C'est aussi l'Eamt qui présentera le traditionnel concert du 1er janvier

à l'église Saint-Remi de Gif à 17h. Au programme un cocktail de musiques françaises lyriques, de musiques espagnoles pour piano et de musiques baroques. Venez nombreux partager ce moment si sympathique dans la joie et la bonne humeur.

- L'orchestre de l'école, dirigé par Sabine Aubert, recrute différents pupitres notamment de cordes (violons, altos, violoncelles, contrebasses). Cinq années de pratique instrumentale sont souhaitées. N'hésitez plus une minute à venir partager avec nous dans une ambiance conviviale le plaisir de jouer ensemble. Les répétitions ont lieu le jeudi soir de 18h30 à 20h au château de Belleville.

- Il reste encore des créneaux disponibles dans les classes de piano classique et jazz le lundi, jeudi et vendredi soir au château de Belleville.

École d'art et musique pour tous
Renseignements au 01 60 12 24 39

Loisirs

Les sorties du Club Inter Vallée

- Jeudi 6 décembre : Musée de la Poste à Paris (15ème).
- Jeudi 13 décembre : concert à la salle Pleyel (Strauss/Mozart) à Paris (8ème).

Club Inter Vallée

Tél. : 01 60 12 16 82

Office de tourisme

L'Office de tourisme de la vallée de Chevreuse vous propose :

- Jeudi 13 décembre : "L'art de s'asseoir au fil des siècles" au musée des Arts décoratifs.
- Jeudi 20 décembre : randonnée insolite aux Ulis. Rendez-vous à 8h30 devant l'Office de tourisme.

L'Office de tourisme tiendra deux permanences à Gif les dimanches 2 et 16 décembre de 10h à 13h salle de l'Orangerie à Gif (vallée).

Office de tourisme de la vallée de Chevreuse en Essonne

17, rue de l'Yvette - 91400 Orsay

Tél. : 01 69 28 59 72

Internet :

www.tourisme-valleechevreuse91.com

Vente

Aide au voyage

Afin de financer leur voyage scolaire, l'association sportive du collège des Goussons organise une vente de calendrier au prix de 4 €.

Merci de réserver le meilleur accueil aux "vendeurs".

Collège des Goussons
Tél. : 01 60 12 01 09

Culture

Culture allemande

Cours d'allemand tous niveaux il est encore temps de vous inscrire.

- Mardi 11 décembre à 20h30 : diskussionsrunde et Konversationskreis au château de Belleville à Gif (Chevry).

- Mardis 4 décembre à 14h, 11 et 18 décembre à 14h30 : atelier de chant au centre culturel Marcel Pagnol à Bures.

- Vendredi 7 décembre à 20h30 : "Les artistes de Worpsswede", conférence par Charlotte Ringmann salon de la Bouvêche à Orsay.

Les Amis de la langue et de la culture allemandes - ALCA
Tél. : 01 69 28 94 64 - 01 69 07 70 21
Internet : <http://alca-online.chez-alice.fr>

Accueil

Nouveaux Giffois ?

Vous venez d'arriver à Gif, vous serez accueillis par l'AVF qui facilite les contacts humains et crée des liens d'amitié.

Vous avez envie de découvrir votre commune, sa région et ses habitants ? Venez nous rencontrer à nos permanences d'accueil :

- Les Jeudis 6, 13 et 20 décembre, de 10h à 11h30 à l'Orangerie à Gif.

- Samedi 15 décembre de 10h30 à 11h30 à la mairie-annexe à Gif (Chevry).

- Dates à retenir :

- Jeudi 13 décembre 14h à 16h30 : permanence et conférence sur le thème :

"Les gestes qui sauvent" par un pompier du Centre de secours d'Orsay-Les Ulis.

Centre A. Malraux, grand salon de la Bouvêche, Orsay.

Accueil des villes françaises-AVF

Contacts :

Jeunes mamans : 01 69 07 17 33

01 69 07 53 51 - 01 69 28 55 57 -

01 60 12 98 85 (in english)

Welcome : 01 60 12 98 85

Willkommen : 01 30 52 18 51

Benvenuto : 01 69 86 10 27

Vie de quartier

Nouvelle association

A la suite des inondations du 29 avril dernier, un groupe de Giffois a créé une association, *Les amis de la Mérantaise*, qui a pour but de défendre les intérêts des riverains de la Mérantaise. En particulier, cette association se propose d'étudier les différentes solutions préconisées pour prévenir les débordements de ce cours d'eau. Souhaitant travailler en étroite coopération avec les pouvoirs publics, et notamment avec la municipalité de Gif. L'association organisera dans les prochains jours une réunion d'information à l'intention de tous les habitants de Gif intéressés par la question. Elle souhaite créer une dynamique pour qu'une solution durable soit trouvée et que les travaux nécessaires soient rapidement entrepris, dans le but ultime d'éviter une répétition des tristes événements qui ont frappé notre commune au printemps.

Les amis de la Mérantaise
Tél. : 01 69 07 16 09

Scolaire

Infos FCPE

Dates des prochaines réunions FCPE écoles : le 6 décembre à 20h45 à l'école de la Plaine et le 17 janvier à 20h45 à l'école de l'Abbaye.

FCPE

Contact : Marie Loisel nouvelle présidente de la FCPE élémentaire
Tél. : 06 88 77 92 23

Courriel : fcpegif.me@libertysurf.fr

Infos PEEP

L'équipe PEEP de Gif invite tous les parents à venir découvrir leurs actions et à partager vos réflexions

Vie de quartier



Une nouvelle association "Les amis de la Mérantaise"

Tourisme



Vacances à Olpe

Pour les propriétaires de camping-car giffois, la ville d'Olpe vous informe qu'un nouvel emplacement de 8 à 10 places est disponible le long du Bigge See (immense lac, lieu de prédilection des touristes allemands) à proximité du complexe nautique et de l'aire de pique-nique.

Le stationnement est gratuit, sauf pour l'électricité (2 € pour 10 heures à 1500 W) et l'eau (1 € pour 150 litres d'eau potable).

Si vous n'êtes pas possesseur d'un camping-car Wolfgang Reither membre du comité de jumelages olpien se chargera de vous réserver une location, une maison, ou l'hôtel. ■

Informations touristiques :

Office de tourisme d'Olpe

Tél. : (00 49) 27 61 42 90

Internet : www.stadt-olpe.de

Contacts auprès du comité de jumelages olpien :

Wolfgang Reither au (00 49) 27 61 610 16

Courriel : reither.olpe@t-online.de

Christel Gaiser-Schopp au (00 49) 27 61 94 34 77

Courriel : christel@famille-schopp.de

Horst Carmesin au (00 49) 27 61 4 08 08

Courriel : carmesin@t-online.de

Nature

Herbes sauvages



Les Herbes sauvages est une association qui d'adresse aux amoureux de la nature, aux passionnés de jardins et de botanique, et à tous ceux qui veulent connaître les plantes sauvages locales. Elle est avant tout un espace de convivialité et de partage. Créée en 1998, elle a pour

vocation de sensibiliser le public à la flore sauvage et à la protection de l'environnement en diffusant des connaissances sur la botanique, l'écologie et le jardin naturel à travers un certain nombre d'activités régulières ou ponctuelles.

Les Herbessauvages sont en relation avec d'autres associations préoccupées d'environnement par le biais d'échanges d'informations : LPO, PONEMA, jardiniers de l'Yvette...

Sorties botaniques, permanences à thèmes avec intervenants sont des activités régulières de l'association et ponctuellement " Des sentiers découvertes de la nature " au travers de visites guidées dans l'espace naturel de la Croix de Bures (ancien parc fermé de 9 000m²). D'autres animations sont proposées : conférences en collaboration avec les botanistes de la faculté d'Orsay, participation à un certain nombre de manifestations locales sur l'environnement, Voyage annuel à thème... ■

Les Herbes sauvages
Internet : <http://lesherbessauvages.free.fr>
Courriel : lhs91@free.fr

Détente

Bien-être avec soi

Vers l'hibernation, progressons lentement, en douceur, et réchauffons nos cœurs

● Atelier Do-In de l'hiver : 2 décembre de 9h30 à 11h30. Automassage pour stimuler notre organisme et détendre le mental.

● Téléthon 2007 : 8 décembre de 13h à 18h école du centre séances non-stop avec nos animatrices professionnelles du bien-être au profit de la recherche.

● Les escales de bien-être : 9 et 23 décembre de 9h30 à 11h30. Se recentrer avec optimisme avec des exercices de respiration, de sophrologie et de Qi Gong. ■

Bien-être en partage
Tél. : 01 60 12 37 45
Internet : bienetreenpartage.com

sur l'école et le collège de vos enfants lors de nos prochaines réunions publiques :

● Écoles le lundi 10 décembre à 20h30 à la salle de Faverolle.

● Collège des Goussons mercredi 12 décembre à 20h45 salle de la Faverolle.

● Collège Juliette Adam lundi 17 décembre à 20h30 au collège.

PEEP

Contact : Véronique Poux

Tél. : 01 60 12 43 06

Courriel : ver.poux@free.fr

Infos APEIG

L'APEIG remercie les parents qui ont apporté leurs suffrages lors des élections des représentants de parents d'élèves et plus particulièrement ceux du Lycée où l'APEIG a présenté sa première liste et obtenu un siège au CA.

Vous pouvez consulter les résultats des élections ainsi que nos dernières informations sur notre site.

La prochaine réunion de l'APEIG se tiendra lundi 10 décembre à 20h45 à la Faverolle.

APEIG

Courriel : apeig@orange.fr

Internet : <http://assoc.orange.fr/apeig/>

Contact lycée : Thierry Gautherot

Tél. : 06 07 67 42 85

Courriel : thierry.gautherot@free.fr

Jardins

L'agenda jardinier

Lieu des activités : espace Barbara à Gometz-le-Châtel.

● Samedi 1er décembre de 14h à 17h : artisanat du jardin " Centre de table, suspension de fête ".

● Samedi 15 décembre : - de 10h à 12h : permanence sur le thème " Cactées et plantes d'intérieur ".

- de 14h à 16h : cours de jardinage sur le thème " Les techniques de multiplication ". 6 €.

● Samedi 19 janvier 2008 : - de 10h à 12h : permanence. Thème : " Bassins et fontaines dans le jardin ".

- de 14h à 16h : cours de jardinage Thème : " Maladies, ravageurs, luttés ". 6 €.

Les jardiniers de l'Yvette

Contact : A. Gobillard 01 64 46 08 18

Danses

Rock, salsa, valse...

Danses rock association organise :

● des stages de chachacha le 16 décembre, de tango le 20 janvier, de valse viennoise le 17 février, de lindy hop (variante du rock'n'roll) le 9 mars, de tango argentin le 13 avril et de valse anglaise le 18 mai.

● des soirées dansantes les 24 novembre, 26 janvier et 15 mars.

● Cours hebdomadaires de rock, salsa cubaine et portoricaine, danses caribéennes, danses de salon latines et standards, rock acrobatique.

Danses rock association

Renseignements :

Tél. : 01 69 53 96 13 - 06 83 78 79 98

Courriel : sdufour@free.fr

Tennis

Stages de Noël

Le Tennis club de Gif organise pendant les vacances de Noël des stages de tennis pour les jeunes âgés de 6 à 18 ans sur les courts couverts de Courcelle.

Tennis club de Gif

Renseignements et inscriptions

au 01 64 46 36 35

Relaxation

Cultiver l'attention

Ma pensée vagabonde sans cesse. Je ne suis pas dans mon corps.

Mon attention n'est pas là. Comment retrouver cette relation et comment orienter mes pensées consciemment ?

Je deviens ce à quoi ma pensée est occupée et je suis voué à vivre et à revivre mon état émotionnel prédominant.

Partant de ce constat, je peux cultiver l'attention et trouver une orientation juste, dans l'instant.

Mardi 4 décembre, à 20h30, conférence dans le petit salon du château de Belleville.

Diapason relaxation

Contact : Colette Quarello

Tél. : 01 64 46 14 99 - 06 15 40 35 27

L'agenda sportif*

Samedi 1er décembre		
Volley ball	Espoir filles/Etampes	Gymnase Goussons 18h
Tennis table	Compétition départementale	Gymnase Neuveries 13h à 19h
Handball	Moins de 16 ans filles/Evry	Gymnase Courcelle 16h45
Football	13 ans B/Briis-Limours	Terrain synthétique Courcelle 16h
Qi Gong	Stage CC2	Gymnase Sablons 14h à 16h30
Dimanche 2 décembre		
Softball	Championnat indoor	Gymnase Goussons 8h30 à 19h30
Football	Vétérans A/Ecouen 15 ans B/3 Vallées Seniors B/St-Vrain	Terrain synthétique Courcelle 9h30 Terrain Honneur Football 13h Terrain football 15h
Jing Wu	Ecole Qi Gong	Gymnase Sablons 9h30 à 16h30
Vendredi 7 décembre		
Tennis table	Chevry 1/La Ferté Alais 2 Chevry 3/St-Michel-sur-Orge 4	Gymnase Neuveries 20h30 Gymnase Neuveries 20h30
Basket	Nuit du basket	Gymnase Centre 18h à minuit
Samedi 8 décembre		
Volley ball	Cadettes/Yerres Minimes filles Yerres Minimes filles/Savigny MF Cadettes/Savigny Minimes Filles	Gymnase Goussons 15h Gymnase Goussons 16h Gymnase Goussons 17h
Football	13 ans A/Athis	Terrain synthétique Courcelle 16h
Rugby	RocStars/Tempêtes Juniors - 19 (éq. II)/Boudes de la Marne - 13 & - 15/RCP XV Maison-Alfort	Terrain Honneur rugby 10h Terrain annexe rugby 17h Terrains Honneur + ann. rugby 14h30
Tai Ji	Stage CC2	Gymnase Sablons 14h à 18h
Dimanche 9 décembre		
Football	Tournoi de Noël Vétérans B/Ollainville 18 ans/Soisy-sur-Ecole Seniors A/Coudrasyien	Gymnase Goussons 9h à 18h Terrain synthétique Courcelle 9h30 Terrain Honneur football 13h Terrain Honneur football 15h
Basket	Seniors filles/Courcouronnes Vétérans/Marne-la-Vallée	Gymnase Centre 15h30 Gymnase Centre 10h30
Rugby	Juniors moins 19 ans/Plaisir Seniors plus 19 ans/US Palaiseau	Terrain Honneur rugby 10h30 Terrain Honneur rugby 15h
Qi Gong	Stage OC Gif	Salle polyv. Courcelle 9h30 à 12h30
Tai Ji	Stage CC2	Gymnase Sablons 9h à 17h
Jing Wu	Stage Wu Shu	Salle polyv. Courcelle 14h à 17h
Vendredi 14 décembre		
Tennis table	Chevry A/Rungis A	Gymnase Neuveries 20h30
Samedi 15 décembre		
Basket	Seniors M/Viry-Châtillon	Gymnase Centre 20h30
Football	13 ans B/Linas-Monthléry	Terrain synthétique Courcelle 16h
Gym agrès	Gala	Complexe sportif Courcelle 14h à 21h
Volley ball	Cadettes/Massy Minimes filles Compétition Espoirs Juniors	Gymnase Goussons 15h Gymnase Goussons 16h à 19h
Dimanche 16 décembre		
Handball	Tournoi masculin	Gymnase Goussons 10h à 17h
Volley ball	Espoirs garçons/Wissous	Gymnase Feuillarde 10h
Football	Vétérans A/Sartrouville 15 ans B/St-Michel Seniors B/Arpajonnais	Terrain synthétique Courcelle 9h30 Terrain Honneur football 13h Terrain Honneur football 15h
Basket	Seniors Filles/Arpajon	Gymnase Centre 15h30
Jing Wu	Ecole Tai Ji Quan	Salle polyv. Courcelle 9h30 à 16h30

Yoga enfants



Yoga et créativité

Dans le cadre des "ateliers du samedi" la section Hatha Yoga de l'OC Gif propose : Yoga et créativité pour les enfants de 8 à 14 ans.

Les ateliers se dérouleront les samedis 15 décembre, 16 février et 17 mai de 14h30 à 17h30 à l'école de l'Abbaye.

Le thème : Yoga et éveil des sens, couleur et matière, avec Mireille Foucard professeur de yoga et Sylvine Hebacker artiste-peintre (atelier créatif Ombre et Lumière).

La section Hatha Yoga ouvre une nouvelle série d'ateliers (8 ateliers sur l'année) destinés aux enfants de 8 à 14 ans avec 3 temps forts : yoga et éveil des sens.

L'objectif de ces ateliers est de permettre aux enfants de vivre une expérience de détente et de bien-être sur le plan émotionnel et mental par la relaxation et la respiration.

Par les exercices de hatha-yoga, ils exploreront leurs capacités corporelles et se placeront à l'écoute de leurs sensations.

Ils pourront ensuite laisser libre cours à leur imagination dans une activité créative basée sur la couleur et l'assemblage de matières.

Au cours de chaque séance nous introduirons des techniques variées en fonction du support :
- Peinture artistique et spontanée non figurative sur différents types de supports tels que papiers, cartons tissus...

- Recherche d'une composition, mise en forme, découpage, assemblage et collage de la réalisation sur un format carré.

À chacune des séances l'enfant réalisera une création personnelle et unique.

1° séance : couleurs chaudes & matières.

2° séance : couleurs froides & matières.

3° séance : assemblage des deux & matières. ■

OC Gif - Hatha Yoga

Renseignements et inscriptions : Hélène Lafont

Tél. : 01 69 86 14 66

Martine Morel

Tél. : 01 69 07 02 02

* Informations fournies par les clubs

Petites annonces

- Professeur expérimenté donne cours d'anglais 6ème à terminale. Tél. : 06 83 59 07 72.
- Professeur (doc. chimie-physique), grde exp pédagogique donne cours de maths, physique et chimie (possibilité déplacement). Tél. : 01 60 12 00 20 ou 06 63 24 75 16.
- Professeurs expérimentés donnent cours particuliers maths, phys, français, anglais. Du Cp à la terminale. Toute l'année. Informatique : Word-Excel-Internet. Expérience pédagogique garantie. Tél. : 01 64 46 71 51.
- Etudiante titulaire licence chinois donne cours de soutien. Tél. : 06 84 63 25 24.
- Cours soutien CP-seconde, math, anglais, français par prof exp, bac +7, 42 ans. Prépa contrôle, méthodo, confiance en soi. Pédagogie adaptée à l'enfant. Tél. : 01 30 47 97 56.
- Universitaire diplômée américaine donne cours anglais à Chevry. Tél. : 06 86 63 24 72.
- Espagnol tous niveaux, individuel ou petit groupe et " Tertulia en el café ". Renseignements : 01 60 12 29 50 ou 06 09 86 44 11.
- Cours anglais pr Français et français FLE pr étrangers par prof expérimentée, 42 ans. merci de contacter le 01 30 47 97 56.
- Formation-Perfectionnement Internet et PC à domicile. Récemment retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique. Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.
- Cours de piano et de solfège à domicile pour débutants, enfants et adultes. Contact : Mme Lekhac : 01 69 28 05 65 ou 06 20 32 37 49.

- Documentaliste confirmée recherche emploi proximité Gif-sur-Yvette, ouverte éventuellement à une mobilité de métier. Tél. : 01 60 12 01 78.
- 2 enfants cherchent gentille pers pour les prendre à l'école le soir et les ramener chez eux. Tél. : 06 87 47 44 22.
- Repassage rapide et soigné, à votre domicile. 10 ans d'expérience. Chèque-emploi service. Tél. : 01 69 86 94 89.
- Noël approche, vos vacances aussi... Mais difficile d'emmener votre animal dans la famille ou au ski. Je suis là pour prendre soin de lui à votre domicile ou au mien. Tél. : 06 78 69 07 75-01 64 46 19 09. Internet : www.gardeanimaux.fr
- À louer 3 places de parkings souterrains à la mairie-annexe de Gif-Chevry. Renseignements auprès du service juridique de la mairie au 01 69 18 69 18 poste 257.
- Vends vélo BMX+casque neuf jamais servi. Idéal pour cadeau de Noël. Encore garanti. Prix achat 300 €, vendu 250 €. 01 60 12 55 79.
- Cse dém. vds lit merisier massif 160 x 200, congel 6 tiroirs etc. Tél. : 01 69 07 63 42.
- Vds radiateurs huile roulettes neufs 2 000 watts 89 € et 3 000 watts 109 €. Tél. : 01 69 07 08 88 - 06 03 80 78 41.
- Collab vend Peugeot 207 1,6e 120 ch executive pack (environnement premium pack) 5 portes, peint gris manitoba, rétro élect rabat, aide stationnement arrière, juin 2007, 4 500 km. prix : 14 900 €. Tél. : 01 69 86 08 88 / 06 89 86 60 92

Tarif des annonces :
4 euros TTC la ligne
(38 caractères, intervalles compris)
Chèques à l'ordre du Trésor public

Encombrants

Ramassage des encombrants

- **Mercredi 19 décembre :** Abbaye (Acerma, Moulins, Eglantines, rue J. Adam, Abbessse Eremburge), Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérantaise, Moulon, Févrie, Mairie, Couprières.
 - **Judi 20 décembre :** Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel Air), Coudraies, La Hacquinère, Belleville, Chevry.
- Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17 h 30 la veille du ramassage**

Don du sang

L'établissement français du sang (EFS) organise une collecte de sang le mercredi 19 décembre de 16h à 20h à la mairie-annexe de Gif (Chevry). Venez nombreux !

Divers

Nouvelles installations

- **Flore**, dermographe vous propose ses prestations de maquillage permanent, cils, yeux, sourcils, lèvres, etc. Se déplace à votre domicile. N'hésitez pas à la contacter au 06 32 12 63 84.

Informations diverses

- **Espace Mieux-être** vous reçoit désormais au 50 chemin de la Plaine à Gif (Chevry). Téléphone inchangé : 01 60 12 92 14.
- Transfert du cabinet d'**Anita Pichery**, infirmière libérale au 50, chemin de la Plaine (entre le garage Renault et Champion). Tél. : 06 19 35 08 17 - 01 60 12 92 14.

Huissier et notaire

Huissiers de justice

Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37 les jeudis de 9h30 à 11h30 (sauf pendant les vacances scolaires). Immeuble le Mazière, 6^e étage, porte n°5, rue René Cassin à Evry.

Consultations notariales

Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1^{er} et 3^{ème} mardis de chaque mois, de 9h à 12h, à la Chambre des notaires, 14, rue des Douze Apôtres à Évry-Village (sauf pendant les vacances scolaires).

Maison des Droits et des Médiations

Espace du Val de Gif
Place du Chapitre
(Route de l'Abbaye)

Accueil de
l'Espace du Val de Gif
(numéro provisoire)
Tél. : 01 60 12 70 12

Accueil de la mairie
Tél. : 01 69 18 69 18
poste 323

Courriels :
prevention@mairie-gif.fr
ou
espacevaldegif@mairie-gif.fr

● Consultations d'avocat

Permanences de 17h à 19h mardis 4 et 18 décembre. Pour obtenir une consultation, téléphonez aux numéros ci-contre.

● Médiation

Uniquement sur rendez-vous. Pour obtenir un rendez-vous téléphonez aux numéros ci-contre.

● Centre d'information et de documentation des femmes et des familles

Permanences de 9h30 à 12h30 mardis 4 et 18 décembre. Sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences au 01 60 12 70 12.

● Aide aux victimes

Permanences de 16h à 19h mardis 4 et 18 décembre. sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences au 01 60 12 70 12.

● Point accueil écoute jeunes - Paej

Tél. : 01 60 92 01 01
Courriel :
paej-apaso@orange.fr

● Sécurité sociale

Permanence tous les jeudis de 14h à 16h30 à la Mairie-annexe de Chevry.

● Ecrivains publics

Permanence de 10h à 12h le samedi. Sans rendez-vous.



● “Les raisins de la colère” s’inscrit dans la thématique “fordienne”, tenant du western et du film social, où l’individu pauvre ou seul est confronté à l’adversité mais reçoit une leçon d’espérance. Rendez-vous jeudi 6 décembre à 20h30 au Central cinéma pour les films capitaux d’Alain Garel avec le film de John Ford.



● Le thème de “Qui a dit qu’être parent était facile” du mardi 11 décembre prochain sera “La famille, quel équilibre pour chacun ?” Rendez-vous à 20h à l’Espace du Val de Gif.



● Deux peuples qui s’opposent, deux enfants différents qui fuient la guerre pour trouver un lieu où vivre ensemble et fonder une nouvelle famille... Le jeune public à partir de 6 ans appréciera le spectacle “Iq et Ox” programmé le mercredi 13 décembre à 15h à la Terrasse.

Prochainement dans GIF INFOS

- Dossier : la signalétique urbaine
- Conseil des jeunes : une nouvelle équipe à l’action
- L’informatique dans les écoles

agenda

En décembre...

Date	Manifestation	Lieu
Jeudi 6 21h	Les films capitaux d’Alain Garel : Les Raisins de la colère	Central cinéma
Vendredi 7 20h30	Réunion publique : “ Quel Parc voulons-nous pour demain ?... ” - Présentation du projet d’extension du Parc naturel régional de la haute vallée de Chevreuse	Espace du Val de Gif
Vendredi 7 20h45	Les vendredis de Gif : Euthanasie, vulnérabilité et dignité ?	Château de Belleville
Du vendredi 7 au dimanche 9	Marché de Noël	Chevry, Gif centre ville et parc de la mairie
Du vendredi 7 au dimanche 9	Téléthon 2007	Gif
Samedi 8 19h	Soirée poésie	Bibliothèque municipale de l’Abbaye
Samedi 8 21h	Café concert	Maison du Mail
Mardi 11 20h	Qui a dit qu’être parent était facile : La famille, quel équilibre pour chacun ?	Espace du val de Gif
Jeudi 13 21h	Rencontre débat : Nourriture ou biocarburants, faudra-t-il choisir ?	La Bouvêche (Orsay)
Samedi 15 14h	Rencontre avec Cécile Hennion et David Elbaz	Bibliothèque de l’Abbaye
Samedi 15 18h	Contes de Noël par les Nomades textuels	Château de Belleville
Samedi 15 21h	Cinémusique : concert par l’Odyssee Symphonique	La Terrasse
Dimanche 16 17h	Concert de Noël	Église Saint-Remi
Mardi 18 19h30	Conseil municipal	Salle du conseil
Mercredi 19 15h	Spectacle jeune public : Iq et Ox	La Terrasse
Du vendredi 21 décembre au lundi 7 janvier	Vacances scolaires	À Gif ou ailleurs...
Vendredi 21 20h	Veillée conte : Les mille et une nuits	La Terrasse

et en janvier...

Mardi 1er 17h	Concert exceptionnel du Nouvel An	Église Saint-Remi
Samedi 19 20h30	Rock festif : Les Fatals Picards 1ère partie : Pincemin	La Terrasse

Emploi - formation

Mission locale

Cette structure d'accueil a pour objectif l'insertion sociale et professionnelle des jeunes de 16 à 25 ans sortis du cadre scolaire.

● Mission locale des Ulis

1, rue de l'Aube
91940 Les Ulis.
Tél. : 01 69 18 79 10.

ANPE

● Agence locale des Ulis

11, avenue des Andes
Imm. le Carthagène. Les Ulis.
Tél. : 01 64 86 27 70

Assedic de l'Essonne

9, rue Edouard Branly
91120 Palaiseau
Tél. : 08 11 01 01 91

CIO

Passerelle du Pertuis
91940 Les Ulis.

Tél. : 01 69 28 59 81.

Courriel :
cio-les-ulis@ac-versailles.fr

Horaires d'ouverture.
Lundi 9h-12h30 et 13h30-17h
Mardi 13h30-17h.
Merc 9h-12h30 et 13h30-19h.
Jeudi 9h-12h30 et 13h30-17h.
Ven 9h-12h30 et 13h30-17h.
Samedi 9h-12h.
Vous n'avez pas eu de place en collège ou lycée. Appelez le centre ou venez nous voir.

Carnet

Bienvenue à

du 1er août au 13 sept

Alexandre SÉGÉRAL--ZHANG Alizée VERGNE
Jessica LEYSSENS Owen LE GALLOU
Mohamed AMEUR Leïla BEZZERGA ABDI
Aya EL BAHRAOUI Léa FLOGNY
Noé HADDAD Roald KLARSFELD
Léandro GARCIA SOBRINO--CABOOR
Raphaël LE QUERRÉ--DUPAS
Clément BERTHOD Aymeric BERNARD
Eneki GLADIN--PAUBEL Floran LEFEVRE
Oscar MANQUIN Chris LEGRAND

Sans oublier Astride ROUGET née le 20 juin

Ils se sont dit oui

entre le 1er et 30 août

Nicolas HUET et Sandra BEAUJEAN le 11 août
Jonathan HUGOT et Dandan WANG le 18 août
Christophe JACQUET et Séverine MAGUIS le 18 août
Jean-Brice GONTHIER et Mélina BUQUANT le 24 août
Julien BOURNAT et Julie ETCHEVERRY le 25 août
Philippe SASSIER et Carole CHAILLOUX le 25 août
Arnaud DELPOUVE et Catherine DUTREY le 31 août

Ils nous ont quittés

entre le 6 juillet et 31 août

Paulette DUVERNOY née BARTHET
Marie LEDUC née COQUELIN
Mardoché SALA
René RANDRIANASOLO
Pierre RAIMBAULT
Marguerite LABROUSSE née CARRÈRE
Yvonne BLANC née MAUMON
Gaston Maunat
Pierre MINIER
Odette LÉONARD née GRENIER

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le bulletin municipal doivent le signaler aux services de :
l'État civil : 01 69 18 69 30
la Communication : 01 69 18 69 24.

Administrations

Mairie 01 69 18 69 18
Mairie annexe 01 60 12 70 10
Préfecture 01 69 91 91 91
Sous-préfecture 01 69 31 96 96
CAF 08 20 25 91 10
Sécurité sociale 08 20 90 41 25
EDF 08 10 01 03 33
GDF 08 10 80 08 01
RATP 08 92 68 77 14
La Poste (Gif-Vallée) 01 69 18 79 80
La Poste (Chevry-Belleville) 01 60 12 79 03
Lyonnaise des eaux 08 10 38 33 83

Santé

Pharmacies de garde

Le secteur de garde pour les Giffois regroupe les pharmacies de Gif-Bures-Saclay Les Molières-Orsay-Gometz-le-Châtel-Les Ulis.

Pharmaciens de garde en journée les dimanches et jours fériés

Sous réserve de changement

Décembre

02 - Mrs Gimenez & Dacosta,
CC des Champs Lasniers, Les Ulis
09 - Mme Guyon-Chadoutaud,
2, place de la République, Orsay
16 - M. Chéron, CC Les Ulis 2, Les Ulis
23 - M. Chéron, CC Les Ulis 2, Les Ulis
25 - Mme Mathieu,
49, rue du Gal de Gaulle Orsay
30 - Mme Maleck,
Esplanade de la République, Les Ulis

Janvier

01 - M. Dahan, 25, rue de Paris, Orsay

Service d'urgence de nuit pour les pharmacies

Toutes les nuits : de 20h (sous réserve) à 9h le lendemain. Appeler la gendarmerie : 17 ou le commissariat des Ulis : 01 64 86 17 17.

Urgences

Police ou gendarmerie	17
Pompiers	18
Urgences pour fixe et mobile	112
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences Mains et Doigts	01 69 10 30 30
Urgences dentaires	01 69 21 20 44
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie de Gif	01 69 07 76 41
Police municipale	01 69 18 69 01

En semaine, la journée

Votre médecin traitant

En semaine, la nuit

Les week-end et jours fériés, la nuit

SOS Médecins ou le Samu 91

Tél. : 01 69 25 91 91 ou le 15
ou le 112 (fixe et mobile)

Les week-end et jours fériés, la journée

Maison médicale

Tél. : 01 69 13 91 91

Réseau kinési-bronchiolite Essonne

Tél. : 0 810 817 812

Opérationnel jusqu'au 30 mars 2008 tous les week-ends et jours fériés de 9h à 18h, les vendredis et veilles de jours fériés de 12h à 20h pour les enfants atteints de bronchiolite.

Numéros utiles

Aide à domicile	01 60 12 70 18
Planning familial (hôpital Orsay)	01 69 29 75 85
SOS Amitié	01 60 78 16 16
08 Victimes	08 84 28 46 37
SOS Femmes battues	39 19
Allo enfance maltraitée	119
Solidarité vieillesse	08 10 60 02 09
Jeunes violence écoute	08 00 20 22 23
Sida Info service	08 00 84 08 00
Drogue info service	08 00 23 13 13
UNAFAM	01 64 46 96 21
Alcool Action 91	06 08 14 62 85 06 22 27 15 79

Taxi

Gare de Gif :	01 69 07 40 14
Marché Chevry :	01 60 12 31 60
M. Bordier :	06 75 18 19 25
M. Boudraou :	06 11 04 92 34
M. Lawrence :	01 69 07 95 56 06 07 39 70 95
M. Hochart :	06 14 99 28 65
M. Marques :	06 08 84 14 21
M. Baconnet :	01 60 12 41 41 06 08 51 45 59

À L’AFFICHE...

UN NOËL À GIF

7, 8 ET 9 DÉCEMBRE 2007
PARC DE LA MAIRIE



MARCHÉ DE NOËL

Animations et spectacles
Automates et marionnettes

Contes, chants, musique,
maquillage, jeux et tombolas de Noël



Renseignements

01 69 18 69 18

www.mairie-gif.fr

CE MOIS-CI